

## **EEG**

**Reboques Espalhadores de Estrume**  
12 m<sup>3</sup>

**Remolques de Estiercol**  
12 m<sup>3</sup>

**Remorques Épandeurs à Fumier**  
12 m<sup>3</sup>

**Manure Spreaders Trailers**  
12 m<sup>3</sup>



Reboques Espalhadores de Estrume - 12 m<sup>3</sup>  
 Remolques de Estiercol - 12 m<sup>3</sup>  
 Remorques Épandeurs à Fumier - 12 m<sup>3</sup>  
 Manure Spreaders Trailers - 12 m<sup>3</sup>

ESPECIFICAÇÕES PRINCIPAIS

Chassi:

- Modelos com capacidade de 12 m<sup>3</sup>.
- Chassi monocasco de 5 mm de espessura, unidos por travessas de 7 mm de espessura, em aço de alto limite elástico.
- Porta traseira de abertura hidráulica acionada por 2 cilindros hidráulicos de duplo efeito.
- Lança em chapa quinada com veio de engate de 38 mm de diâmetro (40 ou 50 mm, opcional) e mola de amortecimento de 120x14 mm, 13 lâminas.
- Eixo 150x150x2100 mm, equipado com travagem hidráulica, montado com rodas 18.4R38.

Segurança:

- Dispositivos de segurança, sinalização e iluminação.
- Dispositivo de proteção do sistema de iluminação.
- Visor do ângulo de abertura da porta.

Diversos:

- Borracha de proteção superior nos taipais.
- Válvula reguladora de caudal e pressão.
- Cardan dianteiro homocinético com embraiagem automática.
- Cardan traseiro roda livre.
- Escada lateral.

ESPECIFICACIONES PRINCIPALES

Chasis:

- Modelos con capacidad de 12 m<sup>3</sup>.
- Chasis monocasco de 5 mm de espesor, unidos por largueros de 7 mm de espesor, en acero de alto límite elástico.
- Puerta trasera de apertura hidráulica accionada por 2 cilindros hidráulicos de doble efecto.
- Lanza en chapa quinada con eje de enganche de 38 mm de diámetro (40 o 50 mm, opcional) y muelle de amortecimiento de 120x14 mm, 13 láminas.
- Eje 150x150x2100 mm, equipado con frenado hidráulica, montado con ruedas 18.4R38.

Seguridad:

- Dispositivos de seguridad, señalización e iluminación.
- Dispositivo de protección del sistema de iluminación.
- Visor del ángulo de apertura de la puerta.

Diversos:

- Goma de protección superior en las compuertas.
- Válvula reguladora de caudal y presión.
- Cardán delantero homocinético con embrague automático.
- Cardán trasero rueda libre.
- Escalera lateral.

- Indicador de abertura da porta traseira.

- Indicador de apertura de la puerta trasera.

- Indicateur d'ouverture de la porte arrière.

- Indicator of rear door opening.



- Lubrificação dos rolos situada na lateral do espalhador.
- Engrasadores de los cilindros agrupados en el lateral del esparciador.
- Graissage des rouleaux côté de l'épandeur.
- Rollers greasing nipple placed on the spreader side.



SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES

Châssis:

- Modèles avec la capacité de 12m<sup>3</sup>
- Châssis monocoque de 5 mm d'épaisseur, unis par des traverses de 7 mm d'épaisseur, en acier de haut limite élastique.
- Porte arrière d'ouverture hydraulique activée par 2 cylindres hydrauliques de double effet.
- Timon en tôle pliée avec arbre d'attelage de 38 mm de diamètre (40 ou 50 mm optionnel) et ressort d'amortissement de 120x14 mm, 13 lames.
- Axe 150x150x2100 mm, équipé avec frein hydraulique, monté avec roues 18,4R38.

Sécurité:

- Dispositifs de sécurité, signalisation et illumination.
- Dispositif de protection du système d'illumination.
- Viseur de l'angle d'ouverture de la porte.

Divers:

- Caoutchouc de protection supérieure sur les rehausses.
- Vanne régulatrice du caudal et pression.
- Cardan avant homocinétique avec embrayage automatique.
- Cardan arrière roue libre.
- Escalier latéral.

MAIN SPECIFICATIONS

Frame:

- Models with 3000 a 12000 l capacity.
- 5 mm thickness monocoque frame, joined by 7 mm thick crossbars of high yield steel.
- Back door with hydraulic opening system operated by 2 double effect hydraulic cylinders.
- Sheet plate drawbar with 38 mm diameter hitch shaft (40 or 50 mm, optional) and damping spring with 120x14 mm, 13 blades.
- 150x150x2100 mm axle, equipped with hydraulic brake, mounted with wheels 18.4R38.

Safety:

- Safety device, signaling equipment and light devices.
- Protection device of the lightning system.
- Indicator of door opening.

Diverse:

- Container rubber protection.
- Flow control valve that controls the belt conveyor speed.
- Homocinetic front cardan with automatic clutch.
- Free wheel rear cardan.
- Lateral ladder.

- Afinador do tapete.

- Tensor del suelo.

- Réglage du tapis.

- Belt conveyor fitting.



**Reboques Espalhadores de Estrume - 12 m<sup>3</sup>**  
**Remolques de Estiercol - 12 m<sup>3</sup>**  
**Remorques Épandeurs à Fumier - 12 m<sup>3</sup>**  
**Manure Spreaders Trailers - 12 m<sup>3</sup>**

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL FEATURES**

CÓDIGO CODE	MODELOS MODÈLES MODELS	CAPACIDADE CAPACIDAD CAPACITÉ CAPACITY (m <sup>3</sup> )	TARA POIDS WEIGHT (Kg)	ROLOS RODILLOS ROULEAUX ROLLERS	DIMENSÕES DA CAIXA / DIMENSIONES DE LA CAJA / DIMENSIONS DE LA BENNE / BOX DIMENSIONS (m)			PNEUS NEUMÁTICOS TYRES
					COMPR. LARGO LENGTH	LARG. ANCHURA WIDTH	ALTURA HAUTEUR HEIGHT	
393460001	EEG12M	12	5120	2 - VERTICAL	5,21	1,42	1,35	18.4 R38

**EQUIPAMENTO OPCIONAL / EQUIPO OPCIONAL / EQUIPEMENT OPTIONNEL / OPCIONAL EQUIPMENT**

393464330	Kit guarda-lamas / Kit guardabarras / Kit garde-boues / Mudguards kit
933240030	Kit electroválvula com comando / Kit electroválvula con mando / Kit électrovanne avec commande / Electrovalve kit with command

- 2 Sem-fins verticais equipados com facas de desgaste desmontáveis e reversíveis.
- 2 Esparciadores verticales, ganchos desmontables y reversibles.
- 2 Vis verticales à fléaux démontables et réversibles.
- 2 Vertical augers with detachable and reversible wearing knives.

- 2 Cilindros exteriores de abertura da porta traseira.
- 2 Cilindros exteriores de apertura de la puerta trasera.
- 2 Cylindres extérieurs d'ouverture de la porte.
- 2 Door opener external cylinders.



- Meias portas laterais para regulação da largura de espalhamento.
- Protección de borde para limitar el esparciamento en el lateral.
- Demis portes latérales pour réglage de la largeur de l'épandage.
- Two side doors for spreading width adjustment.

- Lança de grande robustez com mola de lâminas e sapata hidráulica.
- Lanza por ballestas con zapata de apoyo hidráulica.
- Flèche très résistante avec ressort à lames et patin hydraulique.
- Very strong drawbar with leaf spring and hydraulic shoe.

Gravuras e dados técnicos a título indicativo, sujeitos a alteração sem aviso.  
 Grabados y datos técnicos a título indicativo y sujetos a alteración sin previo aviso.  
 Illustrations et données techniques à titre informatif et soumises à alteration sans pré avis.  
 Prints and technical data in an indicative quality subject to change without notice.

**GALUCHO**

GALUCHO - Indústrias Metalomecânicas, S.A.  
 Av. Central, N° 4  
 2705-737 S.João das Lampas  
 Sintra - Portugal  
 Tel. (351) 21 960 85 00  
 Fax. (351) 21 960 85 99  
 www.galucho.com

Distribuidor

Agent

Deal